

## Curriculum vitae

Aurora ȚEUDAN

**Adresa:** str. Bucovina nr. 6, ap.18, Cluj-Napoca, jud.Cluj

**E-mail:** [aura\\_tz@yahoo.co.uk](mailto:aura_tz@yahoo.co.uk)

[aurapoe@gmail.com](mailto:aurapoe@gmail.com)

**Telefon:** 0745 39 53 61

**Data nașterii:** 12 septembrie 1981 în Arad.

**Studii:** din octombrie **2008** – doctorand la Catedra de Literatură Comparată, Facultatea de Litere, cu lucrarea *Teze asupra vizualității narrative ca matrice a literaturii contemporane* (conducător: prof. dr. Corin Braga)

**2006** – absolventă a Masteratului de Literatură Comparată *Istoria imaginilor, Istoria ideilor*, din cadrul Universității „Babeș-Bolyai”, cu lucrarea de disertație *Imaginarul cinematografic ca spațiu de mijloc* (coordonator: conf. dr. Corin Braga)

**2004** – absolventă a secției de Engleză-Română a Facultății de Litere din cadrul Universității „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca, cu lucrarea de licență *Modificări de poetică în poezia română contemporană* (coordonator: conf. dr. Sanda Cordoș)

**2000** – absolventă a secției umaniste a Liceului „Mihai Viteazul” din Ineu, județul Arad;

### **Locuri de muncă:**

- **din 2008 – prezent:** secretar - traducător, Secretariatul General, Universitatea „Babeș-Bolyai”

- **din 2005:** profesor colaborator de limba engleza la Catedra de Limbi Străine de Specialitate: Facultatea de Matematică (2005), Facultatea de Geografie (secția Turism, 2005-2008), Facultatea de Științe Politice, Administrative și ale Comunicării (Jurnalism, 2009-2010), din cadrul Universității „Babeș-Bolyai”

- **2007 - 2009:** traducător-subtitler, proofreader, SDI Media

- **2006:** tehnoredactor/redactor la Editura Dacia

- **2005 – 2007**: profesor suplinitor de limba și literatura engleză la Școala Nr. 17 „Ion Creangă”, Aleea Peana, nr. 4, Cluj-Napoca
- **2004 - 2005**: profesor suplinitor de limba și literatura engleză la Grupul Școlar „Victor Babeș”, Bd. 21 Decembrie, nr. 7, Cluj-Napoca

**Publicații:**

*Volume:*

- co-autor al *Dicționarului Echinox. Perspectivă analitică A-Z*, coordonator Horea Poenar, editura Tritonic, București-Cluj, 2004.

*Traduceri:*

- traducere în engleză a romanului scris de Flavia Teoc, *The Dice*, Norcross USA, 2005.
- traducere în engleză a volumului de proze scurte scris de Iulia Teoc, *Stories of Iulia*.
- traducere poeme de Marius Conkan, publicate în *Exquisite Corpse*, March 10, 2009

*Articole:*

Poeme, eseuri și cronici apărute în revistele *Echinox*, *Steaua* și *Vatra* dintre care:

- Cronică: *Sanda Cordoș, Alexandru Ivasiuc*, în *Echinox*, nr. 4-5-6/2002;
- Cronică: *Silviu Lupașcu, Cartea de cristal*, în *Echinox*, nr. 7-8-9/2002;
- poeme în *Vatra*, nr. 11-12/ 2002;
- proză: *Amprente pe o ceașcă de ciocolată albă și Coji de nuci verzi sub unghii* în *Echinox*, nr. 10-11-12/2002;
- eseu despre poezia optzecistă: *Căci în curînd vom avea viziunea unui mod atît de dulce de a se iubi două cuvinte*, în *Echinox*, nr. 1-2-3/ 2003;
- poeme în *Steaua*, nr. 4-5/ 2003;
- cronică: *Inima axonometrică* în *Steaua*, nr. 7-8/ 2003;
- poeme în *Echinox*, nr. 7-12/ 2003;
- cronică: *În lumea nouă* în *Steaua*, nr. 3/ 2004;
- eseu: *Despre o stare fixă, îndoială și ispitele povestirii* în *Vatra*, nr. 3-4/ 2004

- eseu: *Probleme actuale ale comparatismului*, *Tribuna*, nr. 90, 1-15 iunie 2006
- *Paul Cornea. Delimitări și ipoteze. Comunicări și eseuri de teorie literară și studii culturale (Delimitations and hypotheses. Communications and essays in the theory of literature and cultural studies)*, *Studia*, nr. 2/2009
- *Gabriela Chiciudean (coord.), Între intenția autorului și interpretare*, *Caietele Echinox*, nr. 17, 2009
- *Literary Research / Recherche litteraire. Journal of the Comparative Literature Association. vol 19, Caietele Echinox*, nr. 17, 2009
- *Transdisciplinarity in Science and Religion, No. 2/2007, coordinated by Basarab Nicolescu and Magda Stavinschi, Caietele Echinox*, nr. 17, 2009

**În curs de apariție:**

- *coji de nuci verzi sub unghii*, vol. poezii, ed. Limes

**Premii, conferințe:**

- Premiul Mihai Eminescu la Concursul interjudețean de eseu „Mihai Eminescu”, ediția a V-a, 14 ianuarie 2005, Cluj-Napoca
- conferința internațională “Narratology and the New Social Dimension of Narratives”, 1-2 februarie 2010, EHESS, Paris, prezentare cu titlul *Marguerite Duras and the Role of the Time-Image in Visual Narratives*

**Activități:**

- membru al Cenaclului *Echinox*, Facultatea de Litere, Cluj-Napoca
- redactor, secretar de redacție la revista *Echinox* (2001-2004)
- Colaboratoare la revistele *Steaua*, *Vatra*

**Limbi străine:** engleză, franceză, italiană (parțial), spaniolă (parțial)

**Interese:** teorie, critică, eseu, critică literară, literatură, cinematografie, arte vizuale, traducere